

Naai als een professional!
overlockline

PFAFF[®]

Ontdek het geheim van een perfecte afwerking.



hobbylock™ 2.0



coverlock™ 3.0



coverlock™ 4.0

multifunctioneel | snel | nauwkeurig

Naai als een professional!

Ervaar de nieuwe generatie PFAFF® overlockmachines. In één stap naaien, afsnijden, zomen en meer voor een professionele afwerking van al uw projecten.

Iedereen die een overlockmachine in actie heeft gezien, wil er ook één. Geef uw naai-projecten de perfecte afwerking. Maak exclusieve accenten met decoratieve steken – dit alles en nog veel meer wacht er op om door u ontdekt te worden bij uw officiële PFAFF® dealer.

Verruim uw horizon – ontdek de nieuwe PFAFF® overlockmachines.

Designvazen – zo klaar!
Perfect afgewerkte randen fungeren als smaakvolle versieringen. Knip twee stukjes stof – en pak uw overlockmachine. In een paar minuten tijd hebt u een prachtige flessenhoes.
Exclusieve naai-instructies alleen op www.pfaff.com



PFAFF® overlock line

Het strakke, geavanceerde ontwerp is kenmerkend voor de nieuwe PFAFF® overlockmachines. De oorsprong van deze machines ligt in de Duitse traditie. Een combinatie van uitstekende prestaties en een moderne vormgeving. De grootste perfectie en een extra grote* werkruimte wachten op u en uw ideeën.



hobbylock™ 2.0

coverlock™ 3.0

coverlock™ 4.0

Geniet van alles waar de naam PFAFF® voor staat

Multifunctioneel

Dun of dik, elastisch of geweven – een PFAFF® overlockmachine heeft de juiste steek voor iedere stof. Duurzame naden, perfect afgewerkte randen, professionele zomen en decoratieve effecten – alles is mogelijk.

Snel

In één stap naait een PFAFF® overlockmachine twee stukken stof aan elkaar, snijdt de stofrand af en werkt de rand af – zo snel dat het een lust voor het oog is. De elektronische snelheidscontrole garandeert volledige naaldkracht bij alle snelheden.

Precies

Iedere vezel van de stof wordt goed meegenomen om rafelen te voorkomen. Perfect gelijkmatige naden in iedere stof, dankzij het differentieel transport. Geen uitgerekte of gerimpelde naden. Aanpasbare instellingen voor alle soorten stoffen en technieken.

www.pfaff.com



**Supersnel ingeregen!
Complete stapsgewijze
inrijgids!**

* beschikbaar op de coverlock™3.0 en de coverlock™4.0.



hobbylock™ 2.0

In één stap naaien, afsnijden en de randen afwerken!

Snel en perfect!

Fluweel, wol, badstof, zijde, denim, katoen of stretchstoffen – de PFAFF® hobbylock™2.0 overlockmachine heeft de juiste steek. Perfect afgewerkte randen en naden die met uw bewegingen meerekken. De PFAFF® hobbylock™2.0 overlockmachine is perfect voor het op maat maken van sportieve mode.

Fantastische functies en een breed assortiment steken!

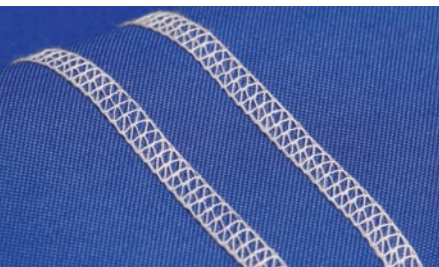
De nieuwe PFAFF® hobbylock™2.0 overlockmachine is modern en eenvoudig te gebruiken. De machine heeft veel praktische functies, zoals 15 steken, instelbare steeklengte, ingebouwde rolzoom, vrije arm voor het naaien van mouwen en broekspijpen, elektronische snelheidscontrole en nog veel meer.

Snel en eenvoudig inrijgen!

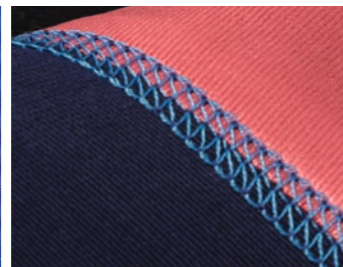
Er staan gekleurde inrijgroutes op de machine aangegeven om het inrijgen eenvoudig te maken. Bij aankoop krijgt u een interactieve dvd, waarop het inrijgen stap-voor-stap duidelijk wordt getoond. Deze informatie is ook beschikbaar op www.pfaff.com!

Voeg aantrekkelijke accenten toe

Ontdek de decoratieve kant! Voeg prachtige accenten toe met de driedimensionale flatlocksteek – een echte blikvanger. Of maak het nog mooier met gekleurd decoratief garen. Laat uzelf inspireren.



Gebruik de achterkant van de drievoudige deksteek* als prachtige decoratieve naad. Als u rayongaren gebruikt, wordt het effect nog mooier. Probeer het zelf!



Naai over zijden linten met de flatlocksteek om een prachtige verhoogde naad te maken. Garen van verschillende dikte zorgen voor verschillende effecten.



Perfect gelijkmatige naden ... dankzij het differentieel transport! Twee rijen transporteurs zorgen ervoor dat naden niet meer uitrekken of rimpelen.

* beschikbaar op de coverlock™3.0 en de coverlock™4.0.

● Op pagina 8/9 kunt u de functies en de steken van alle modellen vergelijken

coverlock™ 3.0

5 draden, ongelooflijk veel naairuimte, de professionele deksteek en nog veel meer!

Deksteek – naaien, afsnijden, en afwerken in één stap!

Maak een perfecte zoom! Stel de PFAFF® coverlock™3.0 overlockmachine in op de deksteek – en de rest lijkt als vanzelf te gebeuren. In één stap wordt de stofrand aan de onderkant afgewerkt en wordt er een zoom gemaakt met een tweelingnaaldeffect aan de bovenkant. Gebruik de deksteek om de randen van halslijnen en armsgaten perfect af te werken.

Zoveel ruimte!

Het geavanceerde ontwerp van de PFAFF® coverlock™3.0 overlockmachine biedt een extra grote naairuimte – een echt voordeel bij het naaien van grote hoeveelheden stof. Er wordt een aanschuifafel bij de machine geleverd. Schuif de tafel aan de machine om het naaigebied te verdubbelen. Bij het naaien van werkstukken of wanneer u decoratieve naden maakt of de deksteek naait, zult u plezier hebben bij de grote open ruimte rechts van de naald waardoor u uw stof gemakkelijk kunt bewegen.



Een grote werkruimte rechts van de naald, perfect voor deksteekprojecten.

23 geavanceerde steken wachten op u en uw ideeën

Waaronder de populaire veiligheidssteek – een industriële steek die zelfs onder de grootste belasting niet scheurt. Probeer het zelf! Gebruik de kettingsteek om mee te rijgen – de steek is gemakkelijk uit te halen en u komt nooit zonder onderdraad te zitten.



De 5-draads veiligheidssteek! Ongeëvenaard als duurzame naad!

De grootste perfectie met een grote reeks functies

Van iedere steek is automatisch de optimale draadspanning ingesteld, maar de spanning kan ook worden aangepast als dat nodig is. Naai met maximaal 5 draden. Het differentieel transport zorgt ervoor dat u absoluut gelijkmatig naait, welke stof u ook gebruikt.



De aanschuifafel! Schuif de tafel aan de machine om het naaigebied te verdubbelen.

Ruim! Een grote ruimte zorgt ervoor dat u de stof goed kunt verplaatsen.

Deksteek naaien, afsnijden, en afwerken in één stap

● Vraag uw PFAFF® dealer om een persoonlijke demonstratie en probeer de nieuwe PFAFF® overlockmachines zelf.

Hebt u wel eens geprobeerd te quilten met een overlockmachine?

Perfect quiltwerk!

Maak de blokken en naai vervolgens de quilttop, de quiltvoering en de achterkant van de quilt in één stap aan elkaar – terwijl u de randen perfect afwerkt. Zelfs zeer grote lappen stof worden snel genaaid.

Prachtige decoraties!

Uw overlockmachine kan ook worden gebruikt om quilts mee te versieren. Neem bijvoorbeeld de kettingsteek – een duurzame nuttige steek, waarmee u ook prachtige driedimensionale decoratieve naden kunt maken. Of gebruik de drievoudige deksteek – de klassieke decoratieve overlocksteek. Laat uzelf inspireren.

Exclusief ontworpen!
Een prachtige quilt – gemaakt met de overlockmachine. De naai-instructies staan op www.pfaff.com



Decoratieve accenten – de dubbele kettingsteek – als driedimensionale decoratieve naad – en de prachtige drievoudige deksteek. Smaakvolle details die uw quilt echt speciaal maken. Dik garen? Geen probleem voor de PFAFF® COVERLOCK™ machines.

Houdt u van prachtige borduurmotieven? Probeer de PFAFF® creative™ naai- en borduurmachines bij uw PFAFF® dealer en ontdek een fascinerende nieuwe wereld vol fantastische ideeën.

Vergelijk de functies!

| | | hobbylock™ 2.0 | coverlock™ 3.0 | coverlock™ 4.0 |
|--|--|---------------------|----------------|----------------|
| LCD grafisch touchscreen | Alle benodigde informatie voor de geselecteerde steek wordt weergegeven. | - | - | ja |
| Uitgebreid infosysteem | Meer informatie over het gebruik van iedere steek, altijd onder handbereik. | - | - | ja |
| Meerdere talen | Kies de gewenste taal en stel deze in. | - | - | ja |
| Grote ruimte rechts van de naald | Meer ruimte voor deksteekprojecten. | - | ja | ja |
| Met aanschuifafel | Biedt een extra grote ondersteuning voor prachtige resultaten. | - | ja | ja |
| Draden | Veel opties voor nuttig en decoratief naaien. | 4, 3, 2 | 5, 4, 3, 2 | 5, 4, 3, 2 |
| Steken | Projecten snijden, naaien, afwerken en versieren in de helft van de tijd. | 15 | 23 | 25 |
| Deksteken | Geweldig voor het naaien van elastische naden, perfect voor het afwerken van allerlei soorten gebreid materiaal. | - | ja | ja |
| Kettingsteek | Naai lagen stof aan elkaar, waar gewoonlijk een opengeperste zoom nodig is. Werkt goed als rijgsteek. | - | ja | ja |
| 5-draads overlock | Combineert twee steken voor duurzame en betrouwbare naden. | - | ja | ja |
| 4-draads overlock | Verstevigde overlocksteek voor perfect naaien, afsnijden en afwerken. | ja | ja | ja |
| 3-draads overlock | Brede en smalle overlocknaden en decoratieve technieken. | ja | ja | ja |
| 2-draads overlock | Rolzoom en flatlock, breed en smal. | ja | ja | ja |
| Ingebouwde rolzoom | Naai snel rolzomen zonder de naaivoet of de steekplaat te vervangen. | ja | ja | ja |
| Stelt automatisch de draadspanning, het differentieel transport en de steeklengte in | Selecteer de steek en begin te naaien. | - | - | ja |
| Aanpasbare instellingen | Alle instellingen kunnen worden aangepast voor speciale stoffen en technieken. | ja | ja | ja |
| Lichtbron | Maximale verlichting van het naaigebied voor een optimaal zicht. | 1 LED-lampje | 1 lampje | 2 LED-lampjes |
| Geheugens | Sla uw persoonlijke instellingen op voor iedere steek en geef ze een unieke naam zodat u ze snel weer kunt oproepen. | - | - | ja |
| Laatste steek | Onthoudt de laatste steek zodat u onmiddellijk verder kunt werken wanneer u de machine weer aanzet. | - | - | ja |
| Ontkoppelen van de spanning | De draden geven makkelijk mee wanneer de naaivoet omhoog staat. | - | ja | ja |
| Innovatief Duits ontwerp | Ervoor gemaakt om naaien eenvoudig te maken en de professionele resultaten te bereiken die de naaister wil zien. | ja | ja | ja |
| Eenvoudig veranderen van overlocksteken naar deksteken | Steekplaat/naaivoet hoeven niet te worden vervangen bij overschakelen naar een andere steek. | niet van toepassing | ja | ja |
| Differentieel transport | Instelbaar voor perfect gelijke naden, de naad rekt niet uit en dunne stoffen rimpelen niet. | Handmatig | Handmatig | Automatisch |
| Snelheid | Eenvoudig aan te passen wanneer u meer precisie wilt voor andere technieken. | 1 | 2 | 5 |
| Lay-in-systeem en kleurcodeerde inrijgroues | Voor snel en gemakkelijk inrijgen. | ja | ja | ja |
| Instelbare steeklengte, snijbreedte en persvoetdruk | Kies de optimale instellingen voor verschillende stoffen en technieken. | ja | ja | ja |
| Extra hoge stand naaivoet | Ruimte voor verschillende lagen dikke stoffen. | ja | ja | ja |
| Elektronische naaldkracht | Steek-voor-steekcontrole met volledige naaldkracht bij alle snelheden. | ja | ja | ja |
| Universele standaard naaivoet | Kan worden gebruikt bij alle ingebouwde steken. | ja | ja | ja |
| Klik-aan naaivoeten | Eenvoudig verwisselen van optionele naaivoeten voor speciale technieken. | ja | ja | ja |
| Beweegbaar bovenmes | Schakel het mesje uit voor speciale technieken. | ja | ja | ja |
| Ingebouwde tweedraadsconvector | Eenvoudig omschakelen naar 2-draads steken. | - | ja | ja |
| Eenvoudige inrijginstructies | Interactieve dvd met stapsgewijze instructies. | ja | ja | ja |
| Draadafsnijder | Op een handige plaats om de draden snel af te kunnen snijden. | ja | ja | ja |
| Ingebouwde verlengde draaggreep | Verplaats de machine zonder dat de garens in de knoop raken. | ja | ja | ja |
| Afvalzakje | Vangt afgesneden stof op. | ja | ja | ja |
| Optionele naaivoeten | Een grote reeks optionele accessoires voor nog betere naairesultaten: Parelvoet, blindzoom- & kantvoet, elastiekvoet, rimpelvoet, paspelvoet, naadbandvoet. De nieuwste informatie over de verkrijgbare optionele naaivoeten vindt u op www.pfaff.com of bij uw plaatselijke PFAFF® dealer. | | | |

coverlock™ 4.0

coverlock™ 3.0

hobbylock™ 2.0



2-draads geroelde overlock breed en smal
Werk de rand af voordat u stoffen met een normale rechte steek aan elkaar naait.



2-draads geroelde overlock, breed en smal
Mooie afwerking voor dunne of wollen stoffen.



4-draads veiligheidssteek, smal
Om stoffen in één stap aan elkaar te naaien met een verstevigde steek en af te werken.



4-draads veiligheidssteek, breed
Om stoffen in één stap aan elkaar te naaien met een verstevigde steek en af te werken.



3-draads omgeslagen overlock, smal
Perfect voor het afwerken van rokjes of als golftrand op dunne stoffen.



2-draads rolzoom
Afwerking van de rand van dunne stoffen. Mooie afwerking op zijde-achtige sjaals, ruches en servetten.



2-draads smalle rand
Afwerking van de rand, voor dunne en normale geweven stoffen en dunne gebreide stoffen.



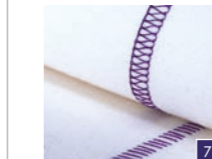
5-draads veiligheidssteek, smal
Een duurzame kettingsteeknaad met overlockrand die in één stap wordt genaaid, voor het naaien van kleding, patchwork en andere projecten.



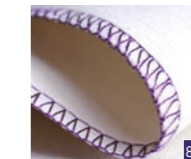
5-draads veiligheidssteek, breed
Een duurzame kettingsteeknaad met overlockrand die in één stap wordt genaaid, voor het naaien van kleding, patchwork en andere projecten.



3-draads omgeslagen overlock breed
Perfect voor het afwerken van rokjes of als golftrand op dunne stoffen.



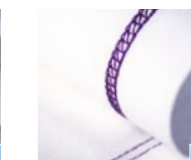
2-draads flatlock, breed
Naai elastische stoffen aan elkaar met decoratief effect of werk randen van normale stoffen af.



3-draads geroelde overlock, breed en smal
Naai, werk de rand af en snijd overtollige stof af in één stap.



Kettingsteek
Voor alle soorten naaiwerk, zoals aan elkaar naaien, zomen en patchwork. Gebruik decoratief garen in de gripper voor versieringen.



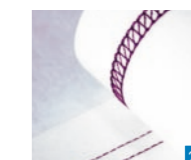
Deksteek smal
Voor naden in elastische stoffen en voor decoratieve effecten op alle soorten stoffen. Gebruik decoratief garen in de gripper voor versieringen.



3-draads elastische overlock
Voor het naaien van extra elastische dunne of normale stoffen. (Voeg extra elastisch toe door een rekbaar garen te gebruiken in de grippers.)



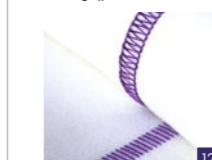
3-draads flatlock, smal
Naai elastische stoffen aan elkaar met een decoratief effect, met de flatlock-kant of de laddersteek-kant.



Deksteek breed
Voor naden in elastische stoffen en voor decoratieve effecten op alle soorten stoffen. Gebruik decoratief garen in de gripper voor versieringen.



Deksteek drievoudig
Voor naden in elastische stoffen en voor decoratieve effecten op alle soorten stoffen. Gebruik decoratief garen in de gripper voor versieringen.



3-draads flatlock, breed
Voor het aan elkaar naaien van elastische stoffen met een decoratief effect, met de flatlock-kant of de laddersteek-kant.



3-draads rolzoom
Professionele afwerking op zijde-achtige sjaals, ruches en servetten.



3-draads smalle rand
Professionele afwerking op zijde-achtige sjaals, ruches en servetten.



4-draads overlock
Naai, werk de rand af en snijd overtollige stof af in één stap. Voor alle naden die elastisch moeten zijn of moeten meerekken, zoals halstranden, zijnaden, mouwen.



Vergelijk de steken!

25 steken totaal

23 steken totaal

Top-of-the-line coverlock™ 4.0

5 draden, grafisch LCD-touchscreen
en een groot aantal verschillende steken

Zoekt u de overlockmachine die alles heeft? Dan is de PFAFF® coverlock™ 4.0 overlockmachine iets voor u! Het ultramoderne ontwerp maakt alle beloften waar. Het modernste gemak en een enorm aantal steken betekenen nog meer perfectie en creativiteit. De PFAFF® coverlock™ 4.0 overlockmachine biedt alle functies van de voorgaande modellen plus nog meer geavanceerde extra's.

Alles in één oogopslag – Grafisch LCD-touchscreen

Het grafische LCD touchscreen biedt het allergrootste naaigemak. De geselecteerde steek en alle belangrijke informatie zijn in één oogopslag te zien.

De optimale draadspanning, steeklengte en het differentieel transport worden automatisch ingesteld. U kunt onmiddellijk beginnen met naaien.

Het uitgebreide infosysteem geeft meer informatie over het gebruik van iedere steek en is altijd binnen handbereik.



Grafisch LCD touchscreen – eenvoudiger kan niet!
Selecteer één van de 25 steken met de stylus en alle informatie verschijnt op het display. Kies de gewenste taal en stel deze in.

Ruim! Een grote werkruimte zorgt ervoor dat u de stof goed kunt verplaatsen.

De aanschuifafel maakt de naairuimte nog groter.

Sla individuele instellingen op onder unieke namen!

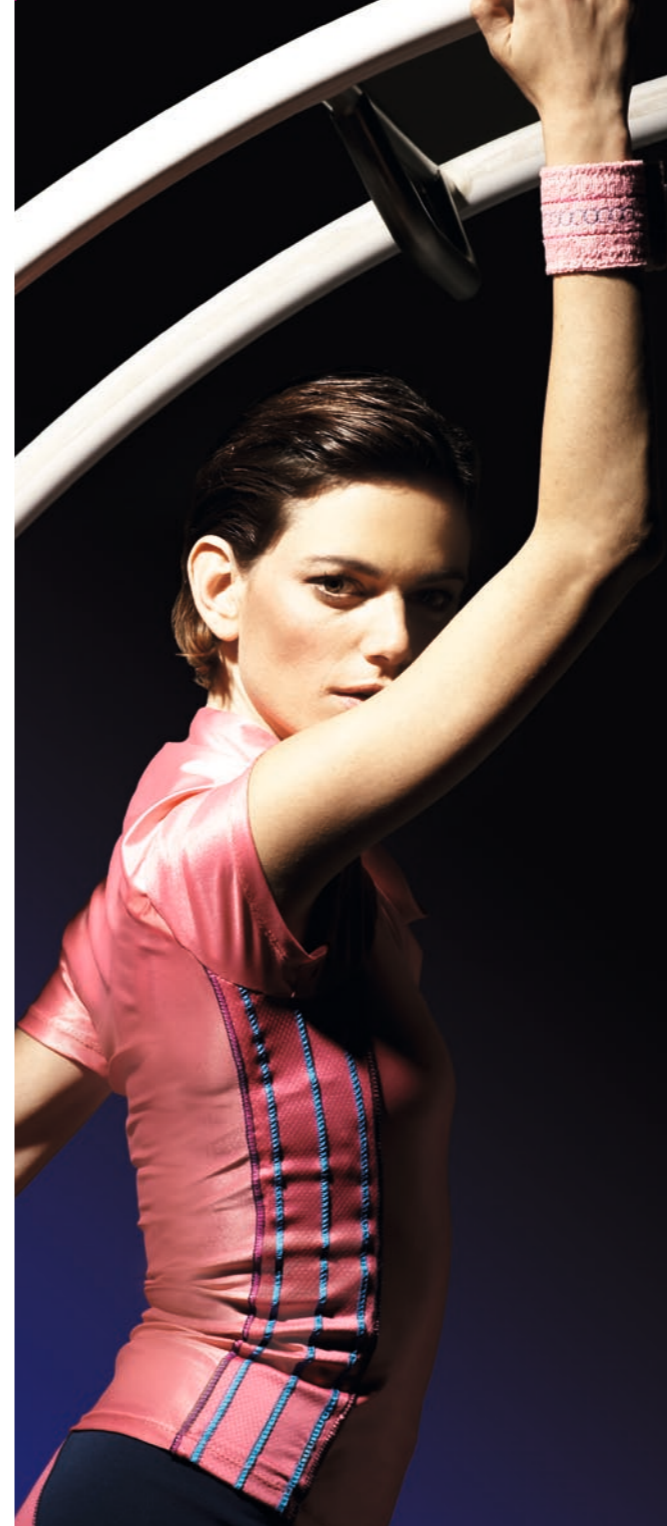
Alle steekinstellingen kunnen apart worden veranderd. Geef ze unieke namen en sla ze op – zodat u ze indien nodig kunt oproepen en gebruiken. Een voordeel: De functie 'Laatste steek' onthoudt de laatste steek zodat u onmiddellijk verder kunt werken wanneer u de lockmachine weer aanzet.

Optimaal zicht en ruimte in overvloed!

Dankzij de dubbele LED-verlichting is de hele werkruimte van de PFAFF® coverlock™ 4.0 overlockmachine altijd perfect verlicht. Het ontwerp van de machine biedt een extra grote werkruimte – perfect voor het naaien van grote hoeveelheden stof of bij het omzomen. Kies de gewenste snelheid – u kunt uit 5 snelheden kiezen.

Vraag uw officiële PFAFF® dealer om een persoonlijke demonstratie en probeer de nieuwe PFAFF® coverlock™ 4.0 overlockmachine zelf uit. U zult blij zijn dat u het hebt gedaan!

●● Op pagina 8/9 kunt u de functies en de steken van alle modellen vergelijken



De nieuwe PFAFF® overlockmachines bieden dit allemaal en nog meer. Verruim uw horizon.

Badstof of fluweel?

Rafelt niet.

Tot 5 draden liggen om de stofrand, voor de perfecte afwerking.

Gebreide stof?

Iedere steek wordt goed meegenomen.

Van dunne tot dikke gebreide stoffen – alleen een overlockmachine kan ze allemaal aan. Iedere steek wordt goed meegenomen, de naden blijven elastisch en geen golvende randen meer dankzij het differentieel transport.

Denim of corduroy?

Alle naden zijn goed stevig.

Voor dikke stoffen zijn naden nodig die zelfs onder de zwaarste belasting niet slijten.

Jersey of sweatshirtstof?

Uiterst elastische naden.

Naden die al uw bewegingen volgen – gegarandeerd door de elasticiteit van de overlocknaad. Ongeëvenaard en slijtvast.

Chiffon en zijde?

Fijne naden voor dunne stoffen.

Fijne stofranden die met een overlockmachine zijn afgewerkt, rimpelen niet. De rolzoom is een decoratieve afwerking voor dunne stoffen. Door de instellingen van het differentieel transport aan te passen, kunt u mooie golven of rimpels maken!

Een PFAFF® overlockmachine is de perfecte partner voor uw naaimachine. Vraag uw dealer om een persoonlijke demonstratie!

Uw erkende PFAFF® dealer



Meer mogelijkheden met de juiste accessoires!

Vraag uw PFAFF® dealer naar de speciale overlockvoeten, waarmee u professioneler en creatiever kunt werken. U zult blij zijn dat u het hebt gedaan!

www.pfaff.com

●● Vraag uw PFAFF® dealer om een persoonlijke demonstratie en probeer de nieuwe PFAFF® overlockmachines zelf uit.